


2003

	Nedestruktivní zkoušení - Zkoušení magnetickou metodou práškovou - Část 3: Přístroje	ČSN EN ISO 9934-3 01 5046
---	--	-------------------------------------

idt ISO 9934-3:2002

Non-destructive testing - Magnetic particle testing - Part 3: Equipment

Essais non destructifs - Magnétoscopie - Partie 3: Equipement

Zerstörungsfreie Prüfung - Magnetspulverprüfung - Teil 3: Geräte

Tato norma je českou verzí evropské normy EN ISO 9934-3:2002. Evropská norma EN ISO 9934-3:2002 má status české technické normy.

This standard is the Czech version of the European Standard EN ISO 9934-3:2002. The European Standard EN ISO 9934-3:2002 has the status of a Czech Standard.

© Český normalizační institut,

2003

Podle zákona č. 22/1997 Sb. smějí být české technické normy rozmnožovány a rozšiřovány jen se souhlasem Českého normalizačního institutu.

66520

Strana 2

Národní předmluva

Citované normy

EN 10084 zavedena v ČSN EN 10084 (42 0925) Oceli k cementování - Technické dodací podmínky

EN ISO 3059:2001 zavedena v ČSN EN ISO 3059:2002 (01 5079) Nedestruktivní zkoušení - Zkoušení kapilární a magnetickou práškovou metodou - Podmínky prohlížení

EN ISO 9934-1:2001 zavedena v ČSN EN ISO 9934-1:2002 (01 5046) Nedestruktivní zkoušení - Zkoušení magnetickou metodou práškovou - Část 1: Všeobecné zásady

EN 60529 zavedena v ČSN EN 60529 (33 0330) Stupně ochrany krytem (krytí - IP kód)

Upozornění na používání této evropské normy

V ČSN EN ISO 9934-3 se používá termín „vada“ ve smyslu „necelistvost“ podle ČSN 42 0015:1968. Termín „diskontinuita“ použitý v EN ISO 9934-3:2002 se v České republice obvykle nepoužívá.

V české verzi této normy je místo zkratky RMS (Root-Mean-Square value) použité v anglické verzi uveden vždy termín „efektivní hodnota“. Zkratka RMS se v České republice obvykle nepoužívá.

V zaváděné ČSN EN ISO 9934-3 je v textu použit překlad anglického termínu „the tangential field strength“ jako „intenzita tangenciálního pole“. Při používání této normy lze používat termín „intenzita magnetického pole“, který je při zkoušení magnetickou práškovou metodou v České republice obvykle používán.

Vypracování normy

Zpracovatel: Jaroslav Dvořák, Echo-Test Praha, IČO 18667074

Technická normalizační komise: TNK 80, Nedestruktivní zkoušení

Pracovník Českého normalizačního institutu: Ing. Lubomír Drápal, CSc.

Strana 3

EVROPSKÁ NORMA EUROPEAN STANDARD NORME EUROPÉENNE EUROPÄISCHE NORM	EN ISO 9934-3 Červenec 2002
---	--------------------------------

ICS 19.100

Nedestruktivní zkoušení -
Zkoušení magnetickou metodou práškovou -
Část 3: Přístroje (ISO 9934-3:2002)
Non-destructive testing - Magnetic particle testing -
Part 3: Equipment (ISO 9934-3:2002)

Essais non destructifs - Magnétoscopie -
Partie 3: Equipement (ISO 9934-3:2002)

Zerstörungsfreie Prüfung -
Magnetpulverprüfung -
Teil 3: Geräte (ISO 9934-3:2002)

Tato evropská norma byla schválena CEN 2001-08-04.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za

kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy. Aktualizované seznamy a bibliografické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Portugalska, Rakouska, Řecka, Spojeného království, Španělska, Švédsko a Švýcarska.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2002 CEN. Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č. EN ISO 9934-3:2002 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Strana 4

Obsah

Strana

Předmluva

..... 5

1 Předmět
normy

..... 6

2 Normativní
odkazy

..... 6

3 Požadavky na
bezpečnost.....

6

4 Typy
přístrojů

.....	
.. 6	
4.1 Ruční elektromagnety (AC).....	6
4.2 Proudové generátory	8
4.3 Stacionární magnetizační přístroje.....	9
4.4 Specializované zkušební přístroje.....	10
5 Zdroje UV-A záření.....	11
5.1 Všeobecně	
... 11	
5.2 Technické údaje	11
5.3 Minimální požadavky	12
6 Systém cirkulace detekčních prostředků.....	12
6.1 Všeobecně	
... 12	
6.2 Technické údaje	12
6.3 Minimální požadavky	12
7 Inspekční kabina	12

7.1

Všeobecně

.....
... 12

7.2 Technické

údaje

..... 13

7.3 Minimální

požadavky

..... 13

8 Odmagnetování

(demagnetizace)..... 13

8.1

Všeobecně

.....
... 13

8.2 Technické

údaje

..... 13

8.3 Minimální

požadavky

..... 13

9

Měření

.....
..... 13

9.1

Všeobecně

.....
... 13

9.2 Měření

proudu

.....
14

9.3 Měření magnetického

pole..... 14

9.4 Měření viditelného

světla..... 14

9.5 Měření UV-A

záření.....

14

9.6 Ověřování a kalibrace měřicích přístrojů.....	14
--	----

Bibliografie

..... 15

Strana 5

Předmluva

Tento dokument (ISO 9934-3: 2002) byl vypracován technickou komisí ISO/TC 135 „Nedestruktivní zkoušení“ ve spolupráci s technickou komisí CEN/TC 138 „Nedestruktivní zkoušení“, jejíž sekretariát řídí AFNOR.

Této evropské normě je nutno nejpozději do ledna 2003 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do ledna 2003.

Tato norma obsahuje následující části:

EN ISO 9934-1 Nedestruktivní zkoušení - Zkoušení magnetickou metodou práškovou - Část 1: Všeobecné zásady

prEN ISO 9934-2 Nedestruktivní zkoušení - Zkoušení magnetickou práškovou metodou - Část 2: Zkušební prostředky

EN ISO 9934-3 Nedestruktivní zkoušení - Zkoušení magnetickou metodou práškovou - Část 3: Přístroje

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, České republiky, Dánska, Finska, Francie, Irsko, Islandu, Itálie, Lucemburska, Malty, Německo, Nizozemsko, Norsko, Portugalsko, Rakousko, Řecko, Spojeného království, Španělsko, Švédsko a Švýcarsko.

Strana 6

1 Předmět normy

Tato evropská norma popisuje tři typy přístrojů pro zkoušení magnetickou metodou práškovou:

- ruční nebo mobilní přístroje;
- stacionární přístroje;

- specializované zkušební systémy pro kontinuální zkoušení součástí obsahující sérii zkušebních stanovišť» umístěných do posloupnosti výrobní linky.

Popisuje rovněž vybavení pro magnetování, odmagnetování, osvětlení, měření a kontrolu.

Tato norma specifikuje vlastnosti, které jsou poskytnuty dodavatelem přístroje, minimální požadavky pro používání a metody měření určitých parametrů. Pokud je to vhodné, jsou zde také uvedeny požadavky na měření, kalibraci a provozní kontroly.

-- Vynechaný text --